



景嶺書院
King Ling College
二零一五至二零一六年度家長通告第二號
School Notice 2

(本通告已上載於本校網頁 <http://www.kingling.edu.hk>)

敬啟者：茲有下列重要事項，祈予垂注：

1 September 2015

Dear parents,

Here are the items for your immediate attention:

(甲) 午膳事宜

鑑於校舍附近食肆不足及學生外出午膳可能引致遲到、曠課及受不良份子滋擾等種種問題，本校規定全體學生均須留校午膳，並特約維他天地服務有限公司，聘請駐校廚師每日為學生提供午膳服務。此項服務並非強制性，貴子弟亦可自備午膳，惟不得於午膳時間離校外出。是項措施將有助學生修心養性，專注學業，尚祈閣下鼎力支持。

有關9月7日(星期一)至9月29日(星期二)之午膳套票，請囑貴子弟帶備款項，最遲於9月2日(星期三)放學前，自行前往食物部預購，飯盒費用為19元。(註：為使班主任有足夠時間處理班務，9月2日(星期三)及9月4日(星期五)，學生於上完第六節課(中一：下午12:55；中二至中六：下午12:45)後提早放學，毋須留校午膳，敬請垂注。)

(A) Lunching at school

In view of inadequate eateries nearby and possible disciplinary problems, students have to stay at school for lunch. They may employ the lunchbox and canteen services provided by Vitaland. School-based chefs provide catering services for students. Alternatively, students may bring their own lunch. For the sake of students' academic excellence, they will only be allowed to leave the school campus at the dismissal bell in the afternoon.

For meals from 7 September (Monday) to 29 September (Tuesday), students should hand in the lunch ordering form to the canteen by 2 September (Wednesday). Each meal costs \$19. (*S.2 to S.6 students will be dismissed at 12:45pm whereas S.1 students will leave school at 12:55pm on 2 and 4 September, Wednesday and Friday, no lunch service is provided.*)

(乙) 體育課事宜

本校每周編排兩節體育課，給予同學適當的技術及體能訓練。此外，於9月至10月(女生)及4月至6月(男生)之體育課堂內，將安排在本校特設之室內游泳池教授游泳。為此，請貴家長垂注，如貴子弟患有任何疾病，應徵詢註冊醫師意見，以確定貴子弟是否適宜上體育課。如貴子弟須暫時或長期豁免上體育課，必須向校方呈交醫生證明書，並申述理由。請填妥本通告所附回條，囑貴子弟於9月2日(星期三)交予班主任。若發現貴子弟有任何健康狀況之改變，祈請立刻通知本校。

(B) Physical education lessons

All students are trained in the 2-period physical education lessons every week. Not only will students learn proper sports skills, but they will also be trained in strength and stamina. In addition, there will be swimming lessons from September to October (for girls), and April to June (for boys). If your children are not fit for such exercises, please consult medical opinion. A doctor's note must be provided for exemption of all or some PE lessons. Please complete the reply form and return it to class teachers on 2 September (Wednesday). When health condition changes, please inform the school at once.

(丙) 個人八達通卡事宜

有意經由學校集體申請註有「學生身份」之個人八達通卡者，請注意以下各項：

申請資格：年齡介乎 12 至 25 歲的本校學生

申請程序：學生可申請

1. 學生身份個人八達通卡，或
2. 延續個人八達通卡上的「學生身份」。

申請手續：

申請學生身份八達通卡：

1. 有意申請的同學於 9 月 4 日(星期五)前向班主任索取學生身份個人八達通卡申請表。
2. 預備一張 1"×1½"(2.5cm × 3.8cm)彩色證件相片。
3. 填妥申請表後，連同費用\$90 於 9 月 7 日(星期一)交回班主任。
4. 已批出的個人八達通卡將於 2015 年 11 月由學校派發給學生。

延續個人八達通卡上的「學生身份」(中四)：

於 2015/2016 學年升讀中四，並持有加註有「學生身份」的個人八達通卡的學生，須辦理啓動或延續手續。請於 9 月 4 日(星期五)前把填妥的申請表交回班主任，並可於 2015 年 10 月 20 日或以後，到任何港鐵客務中心辦理延續「學生身份」手續及繳付 20 元行政費。

詳情請參閱附件一或於 www.mtr.com.hk 下載表格。港鐵熱綫：2881 8888。

(C) Personalized Octopus Card

Eligible full-time students aged between 12 and 25 who are currently enrolled on a full-time day course offered by Hong Kong institutions and wishing to enjoy MTR concessionary fares, have to do one of the following:

1. Apply for a new Personalised Octopus card with "Student Status".
2. Activate/renew the "Student Status" on a Personalised Octopus card.

Application Procedures:

Application for a Personalised Octopus card with "Student Status"

Students must prepare a colour passport photo; return the completed application forms and HK\$90 application fee to their class teachers by 7 September 2015 (Monday). Cards will be distributed through school in November 2015.

Application for Activation/Renewal of "Student Status" on a Personalised Octopus card (S.4)

Students studying S.4 in the academic year of 2015/16 and possess Personalised Octopus cards with "Student Status" have to activate/renew the cards. Students have to submit the application forms to their class teachers by 4 September 2015 (Friday). Please go to any MTR Customer Service Centre in person with your Personalised Octopus card to activate/renew the "Student Status" anytime from 20 October 2015 onwards. An administration fee of HK\$20 is payable on the date when your card is successfully activated/renewed.

For details, please refer to MTR circular (Appendix 1) or download the application form at www.mtr.com.hk. MTR hotline: 2881 8888.

(丁) 家長教師會「推選第十八屆執行委員會候選內閣會議」

詳見附件二。家長無論參加與否，務必簽妥回條交班主任。

(D) PTA 18th Executive Committee cabinet meeting

Please see appendix 2, RSVP.

(戊) 有關申請學生車船津貼及書簿津貼減免事宜

有意在 2015/2016 學年申請學生資助，可向校務處索取申請表格 A。請於 10 月 31 日或以前把文件寄回學生資助辦事處，詳情請瀏覽 <http://www.wfsfaa.gov.hk/sfo/tc/index.htm>。

(E) Financial Assistance (School Textbook Assistance/ Student Travel Subsidy Schemes/ Subsidy Scheme for Internet Access Charges)

Families who wish to apply for the above Schemes may obtain the application documents from School Office. Applicants are required to submit the completed application documents to the Student Finance Office (SFO) by 31 October 2015.

For details, please visit this website <http://www.wfsfaa.gov.hk/sfo/tc/index.htm>.

(己) 訂閱英文報章及雜誌計劃

為擴闊學生的國際視野及培育自學能力，全校學生均需訂閱英文報章及雜誌作教學用途。所有同學需使用八達通繳交相關費用。繳交日期為 10 月 5 日(星期一)至 10 月 9 日(星期五)。詳情見附件三。

(F) English newspaper and magazines subscription

To broaden students' horizons and to nurture their self-learning skills, students are encouraged to subscribe to the English newspaper and magazines. All students should pay via Octopus from 5 October (Monday) to 9 October (Friday). Please see Appendix 3.

(庚) 葛量洪生活津貼

葛量洪獎學基金委員會現邀請在 2015/2016 年就讀中四至中六之學生申請葛量洪生活津貼，細則如下：

- (一) 學生必須是香港居民而其本人沒有以個人名義或作為家庭成員的情況下領取綜合社會保障援助(綜援)。
- (二) 如非特殊情況，重讀生的申請將不獲考慮。

申請表格可於香港灣仔皇后大道東 213 號胡忠大廈 34 樓葛量洪獎學基金委員會秘書處索取，或於 <http://www.wfsfaa.gov.hk/sfo/tc/other/content16.htm> 網頁下載。填妥表格後，於 2015 年 9 月 18 日或以前交回校務處。如有查詢，可聯絡敖美玉老師(109 室)或致電 3718 6888 葛量洪獎學基金委員會。

(G) Grantham Maintenance Grants 2015/16

The Grantham Scholarships Fund Committee is now inviting applications from Secondary four to Secondary six students for the Grantham Maintenance Grants for the academic year 2015/16.

Eligibility:

1. The student-applicant must be a Hong Kong resident who is not in receipt of the Comprehensive Social Security Assistance in his/her own name or as a member under the applicant's family.
2. Repeaters will not be considered except under very special circumstances.

Students who wish to apply for the grants may obtain application forms from the Secretary of the Grantham Scholarships Fund Committee on 34/F, Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong or simply download the documents from the website:

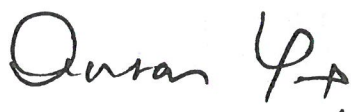
<http://www.wfsfaa.gov.hk/sfo/tc/other/content16.htm>

Students must return the application forms to the School Office by 18 September 2015. Please see Ms Ngo M Y for more information (Room 109) or call the Committee at 37186888.

此致
貴家長

Thank you for your attention.

Sincerely,



Anson Yang, Ph.D.
Principal

校長

楊明倫 謹啟

二零一五年九月一日

體育課回條

(請囑 貴子弟於9月2日交回班主任)

敬覆者：本人已知悉體育課上課安排事宜，有關資料詳列如下：

學生姓名：_____ 性別：男/女 班別：_____ 班號：_____

出生日期：_____年_____月_____日

上述學生適宜上體育課。

上述學生不適宜上體育課，茲附上醫生證明書。

請豁免上述學生由_____年_____月_____日至_____年_____月_____日上體育課，茲附上醫生證明書。

此覆
景嶺書院校長

家長簽署：_____

二零一五年九月 日

附件一
申請港鐵學生乘車優惠計劃

1. 須知

凡就讀於本港認可院校全日制日間課程的學生，如欲享用港鐵優惠車費，必須申請下列其中一項：

- 加註有「學生身分」的個人八達通
- 啟動/延續個人八達通上的「學生身分」

2. 申請「學生身分」個人八達通

未持有個人八達通（八達通上須印有申請人的相片和姓名）的學生，必須申請加註有「學生身分」的個人八達通。

申請費為 90 港元，費用包括：

- 可退還的個人八達通按金 50 港元
- 八達通卡有限公司收取的不可退還手續費 20 港元
- 港鐵學生乘車優惠計劃行政費 20 港元

首次申請加註有「學生身分」的個人八達通的學生，在完成申請批核後將獲 20 港元可用儲值額，作為特別回贈。

*凡透過網上辦理有關申請，該申請費必須先在網上或港鐵車站客務中心繳付，本公司才作處理。

3. 申請啟動/延續個人八達通上的「學生身分」

於 2015/2016 學年升讀中四或就讀大專院校，並持有已加註「學生身分」的個人八達通的學生，八達通內的「學生身分」有效期將於 2015 年 10 月 31 日屆滿。如屆滿時仍未辦妥啟動/延續「學生身分」的手續，則有關學生由 2015 年 11 月 1 日起須繳付成人車資。

啟動/延續「學生身分」的費用*為 20 港元，可於任何港鐵車站客務中心（各機場快綫站、羅湖、落馬洲、馬場、迪士尼及欣澳站除外）辦理手續時繳付。

*凡透過網上辦理有關申請，該申請費必須先在網上或港鐵車站客務中心繳付，本公司才作處理。

— 完 —

APPENDIX 1 APPLICATION FOR STUDENT TRAVEL SCHEME

1. Note
- Eligible full time students studying in an acceptable Hong Kong institution wishing to enjoy MTR concessionary fares, have to complete one of the followings:-
- Apply for a new Personalised Octopus with "Student Status"
 - Activate/renew the "Student Status" on a Personalised Octopus
2. Application for Personalised Octopus with "Student Status"
- Students who do not possess a Personalised Octopus (with their name and photo printed on the Octopus) have to apply for a Personalised Octopus with "Student Status".
- Application fee: HK\$90 including:-
- HK\$50 refundable Octopus deposit
 - HK\$20 non-refundable handling fee charged by Octopus Cards Limited
 - HK\$20 administration fee levied for MTR Student Travel Scheme
- A special rebate of HK\$20 will be offered to FIRST TIME APPLICATIONS for the Personalised Octopus with "Student Status". The rebate will be given in the form of HK\$20 usable value encoded on the processed Octopus.
- * For online application, the administration fee must be paid through online or at MTR Customer Service Centre.
3. Application for Activation / Renewal of "Student Status" on a Personalised Octopus
- Students promoting to Form 4 or studying at a university or a college in the 2015/2016 academic year who possess Personalised Octopus with "Student Status" are reminded that the "Student Status" on their Octopus will expire on 31 October 2015. If their "Student Status" is not activated/renewed, full adult fares will be deducted from their Octopus from 1 November 2015 onwards.
- An administration fee* of HK\$20 should be paid when the "Student Status" is activated/renewed at any MTR Customer Service Centre (except Airport Express stations, Lo Wu, Lok Ma Chau, Racecourse, Disneyland Resort and Sunny Bay stations).
- * For online application, the administration fee must be paid through online or at MTR Customer Service Centre.

- End -



景嶺書院家長教師會

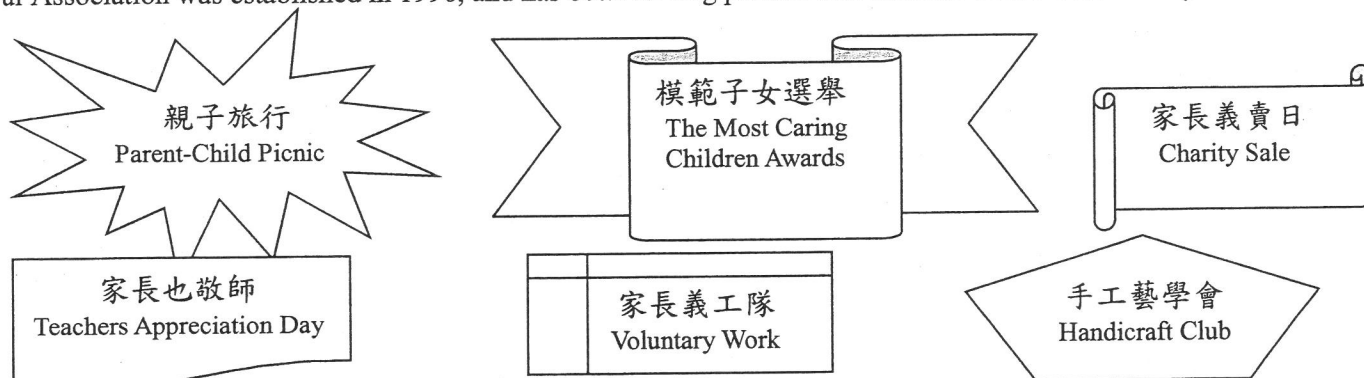
附件二
Appendix 2

親愛的家長：

本會自九六年創辦以來，致力為全體家長籌辦多采多姿的活動，當中包括：

Dear parents,

Our Association was established in 1996, and has been serving parents and students with a wide variety of activities:



然而，不少舊的執行委員因為子女畢業而相繼離任，我們實在需要新的成員加入工作行列，好讓景嶺書院家長教師會得以發展下去。為此，特致函邀請各位家長，出席本會「推選第十八屆執行委員會候選內閣會議」，共同商議有關選舉及來屆工作的各項事宜，會議詳情如下：

While some members left with the graduated students, we need new blood to continue the good work, so that our Association can help develop the school for your children. I write to invite you to attend the preparation meeting for the 18th Executive Committee cabinet meeting to discuss related matters on 12 September 2015 (Saturday). Tentative agenda is as follows:

1. 日期：2015年9月12日（星期六） Date: 12 September 2015 (Saturday)	議程：(1) 現任主席致歡迎詞 Welcome remarks by the Chairperson (2) 簡介執行委員會工作範圍 Briefing on duties (3) 組織候選內閣 Organisation of the cabinet (4) 商討就職典禮程序 Discussion on inauguration matters
2. 時間：下午2:30 - 4:00 Time: 2:30 - 4:00pm	
3. 地點：本校207室 Venue: Room 207	

不論閣下出席與否，均請填妥回條，並囑咐貴子弟於9月8日(星期二)前交回班主任。
有興趣參加第十八屆候選內閣的家長，請填上背頁的「候選人資料」及「自我介紹」，以便在會議中參閱。

Please fill out and return the reply slip to your child's class teacher by 8 September (Tuesday). If you are interested in running for the cabinet seat, please include your personal data on the reply slip, so that we can circulate it during the meeting.

Sincerely

Ms Chiu MY
Secretary
17th Executive Committee
(For Chairperson, Ms. Chan CF)

第十七屆執行委員會主席

陳志芬女士 謹啟

(趙美如老師代行)

-Blank-

回條

家長教師會「推選第十八屆執行委員會候選內閣會議」

(請於9月8日前交回班主任)

Preparation Meeting for 18th Executive Committee, PTA

Reply Slip (please return by 8 September)

敬覆者：有關參加9月12日(星期六)之家長教師會「第十八屆執行委員會籌備會議」一事，謹覆如下：

Regarding the 12 September (Saturday) meeting:

- 本人將依時出席，並參加內閣選舉。
I will attend and run for the cabinet seat.
- 本人將依時出席。
I will attend the meeting.
- 本人未克出席。
I will not attend the meeting.
(請在適當空格內加上√號)
(Please tick as appropriate.)

此 覆

家長教師會主席 陳志芬女士

家長姓名：_____ 簽署：_____
Parent's name Parent's signature

學生姓名：_____ 班別：_____ 學號：_____
Student's name Class and class number

聯絡電話：_____
Phone number

二零一五年九月 日

附註：如參加內閣選舉的家長，請填寫後頁表格。

Please fill out the page at the back if you are running for the cabinet seat.

景嶺書院
King Ling College
2015-2016

家長教師會 推選第十八屆執行委員會候選內閣
Nomination of Candidates for the 18th Executive Committee Cabinet, PTA

候選人資料
Personal particulars of candidate

編號：_____ (由家教會填寫)

姓名： Name	性別： Gender	職業： Profession
就讀子女姓名： Student name	班別： Class	班號： Class no.
聯絡電話：(手提)： Phone No. (Mobile phone)	(住宅)： (Residence)	
自我介紹：(字數不限) Self-introduction : (No word limitation)		

註： 1. 如位置不夠，可另頁書寫。

Please use additional paper if needed.

2. 上述資料，只限用作本校家教會「推選第十八屆執行委員會候選內閣會議」使用。

The information above will only be used for the 18th Executive Committee related matters.

候選人簽署：_____
Candidate's signature

日期：_____
Date

訂購南華早報及英文月刊詳情：

報章 / 月刊 Newspaper / Magazine	級別 Levels	訂購日期 Frequency	每份價目 Price per copy	總金額 Total amount
南華早報 South China Morning Post	中一-中四 S1 - S4	逢星期一或二 Mondays or Tuesdays (14 Sep - 30 May)	\$ 2.3	\$ 64.4
	中五 S5	逢星期一或二 Mondays or Tuesdays (14 Sep - 23 May)	\$ 2.3	\$ 62.1
	中六 S6	逢星期一或二 Mondays or Tuesdays (14 Sep - 11 Jan)	\$ 2.3	\$ 32.2
英文月刊 The English Corner	中一-中三 S1 - S3	10 - 5 月 October - May	\$12	\$96
英文月刊 The English Channel	中四-中五 S4 - S5	10 - 5 月 October - May	\$12	\$96

回 條

敬覆者：家長通告第二號內容經已知悉，有關訂閱英文報章及月刊一事，謹覆如下：
敝子弟願經 貴校訂閱有關 報章 月刊。(請在適當位置加上「√」號。)

報章 / 月刊	級別	金額	請「√」以下選項
南華早報 South China Morning Post	中一至中四	\$ 64.4	
	中五	\$ 62.1	
	中六	\$ 32.2	
英文月刊: The English Corner	中一至中三	\$ 96.0	
英文月刊: The English Channel	中四至中五	\$ 96.0	

總金額：港幣 _____

敝子弟不經貴校訂閱有關報章或月刊。

請選擇不經學校訂閱原因：

敝子弟已透過 貴校圖書館訂購相同報章。

敝子弟之*弟/妹 (姓名: _____ 班別: _____)就讀本校，並經 貴校訂閱相同*報章/月刊。

本人能提供上述之報章並督促敝子弟按需要把其帶回學校。 (*請圈出適當的選擇)

此 覆
景嶺書院校長

家長簽署： _____

學生姓名： _____

班別： _____ 班號： _____

二零一五年九月 日

